DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/1277

tat-30 ta' Lulju 2021

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libanu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

(1) Fis-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta konklużjonijiet li fihom innota bi tħassib dejjem akbar li l-kriżi finanzjarja, ekonomika, soċjali u politika gravi li qamet fil-Libanu kompliet tmur għall-agħar matul ix-xhur preċedenti u li l-popolazzjoni Libaniża hija l-ewwel waħda li ssofri mid-diffikultajiet dejjem jiżdiedu tal-pajjiż.

(2) Il-Kunsill issottolinja l-ħtieġa urġenti li l-awtoritajiet Libaniżi jimplimentaw riformi sabiex terġa' tinbena l-fiduċja tal-komunità internazzjonali. Huwa ddikjara li l-Unjoni lesta tappoġġa r-riformi iżda huwa l-Libanu li għandu jkun is-sid tal-proċess ta' riforma. Il-Kunsill appella lill-awtoritajiet Libaniżi biex jimplimentaw l-impenji preċedenti tagħhom, inklużi dawk li saru fil-kuntest tal-konferenza tas-CEDRE f'April 2018, u li jgawdu l-appoġġ tal-Grupp Internazzjonali ta' Appoġġ (ISG, *International Support Group*) għal-Libanu (li jlaqqa' flimkien in-Nazzjonijiet Uniti u l-gvernijiet taċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, l-Italja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, flimkien mal-Unjoni Ewropea u l-Lega Għarbija) u membri oħra tal-komunità internazzjonali (inkluż il-Bank Dinji u l-Fond Monetarju Internazzjonali). Il-Kunsill appella wkoll lill-awtoritajiet Libaniżi biex iwettqu b'urġenza r-riformi li jibnu fuq il-ftehimiet milħuqa wara l-isplużjoni tal-4 ta' Awwissu 2020 mill-mexxejja politiċi kollha tal-Libanu biex inaqqsu d-differenzi b'appoġġ għar-riformi. Dawk ir-riformi jinvolvu b'mod partikolari riformi ekonomiċi u ta' governanza sinifikattivi u profondi biex jirrestawraw l-istabbiltà ekonomika, itejbu l-għoti ta' servizzi pubbliċi, jindirizzaw il-livell dejjem jogħla tal-faqar, inaqqsu l-inugwaljanzi, jagħmlu l-finanzi pubbliċi sostenibbli, jirrestawraw il-kredibbiltà fis-settur finanzjarju, jiggarantixxu l-indipendenza tal-ġudikatura, jiżguraw ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u tal-istat tad-dritt, jiġġieldu l-korruzzjoni u jilħqu l-aspirazzjonijiet leġittimi espressi paċifikament mill-poplu Libaniż. Il-Kunsill esprima wkoll l-appoġġ tiegħu għall-Qafas ta' Riforma, Rkupru u Rikostruzzjoni (3RF, *Reform, Recovery and Reconstruction Framework*) biex "jinbena mill-ġdid Libanu aħjar" iggwidat mill-prinċipji ta' trasparenza, inklużjoni u rfigħ tar-responsabbiltà.

(3) It-3RF, varat mill-Unjoni, min-NU u mill-Bank Dinji f'Diċembru 2020, huwa konġuntement ġestit mill-Gvern tal-Libanu. Barra minn hekk, il-Pjan ta' Rkupru Finanzjarju ta' April 2020 kien ġie approvat mill-Kunsill tal-Ministri Libaniż u ntlaqa' tajjeb mill-komunità internazzjonali. Iżjed minn hekk, l-ISG, f'Dikjarazzjoni Konġunta tat-23 ta' Settembru 2020, laqa' tajjeb il-ftehim milħuq mill-mexxejja Libaniżi kollha dwar pjan direzzjonali komprensiv ta' riformi b'tabella kronoloġika ta' implimentazzjoni f'konformità mal-impenji preċedenti tagħhom, inklużi dawk magħmulin fil-kuntest tal-konferenza tas-CEDRE fl-2018, u li jgawdu l-appoġġ tal-ISG u ta' membri oħrajn tal-komunità internazzjonali.

(4) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill kompla jħeġġeġ lill-gvern proviżorju li ilu minn Awwissu 2020 biex jaġixxi malajr u b'mod deċiżiv fil-limiti kostituzzjonali tiegħu, iżda nnota li programm appoġġat bis-sħiħ mill-Parlament Libaniż li jinkludi impenji ta' riforma preċiżi, kredibbli u marbuta biż-żmien li jindirizzaw id-diffikultajiet tal-Libanu jista' jiġi implimentat b'mod sħiħ biss minn gvern funzjonali. Għaldaqstant appella lill-partijiet ikkonċernati u l-forzi politiċi Libaniżi kollha biex jappoġġaw il-formazzjoni urġenti fil-Libanu ta' gvern b'missjoni, kredibbli u li jerfa' r-responsabbiltà, li kapaċi jimplimenta r-riformi meħtieġa.

(5) Mis-7 ta' Diċembru 2020 'l hawn, il-Kunsill kemm-il darba esprima tħassib serju dwar is-sitwazzjoni li qed tiddeterjora fil-Libanu. Minkejja appelli ripetuti mill-Unjoni u minn atturi internazzjonali rilevanti oħra lill-forzi politiċi u l-partijiet ikkonċernati Libaniżi biex jaġixxu fl-interess nazzjonali u biex ma jdewmux aktar il-formazzjoni ta' gvern kompletament awtorizzat li jkun kapaċi jissodisfa l-ħtiġijiet urġenti tal-pajjiż u jimplimenta riformi kritiċi, ma sar l-ebda progress fil-proċess ta' formazzjoni tal-gvern. Għaddew aktar minn ħdax-il xahar mir-riżenja tal-gvern preċedenti f'Awwissu 2020 u disa' xhur minn meta l-Parlament Libaniż ħatar Prim Ministru nominat ġdid f'Ottubru 2020 li rtira mill-kariga f'Lulju 2021.

(6) Sadanittant, is-sitwazzjoni ekonomika, soċjali u umanitarja fil-Libanu qed tkompli tiddeterjora u n-nies għadhom ibatu. Il-Bank Dinji rrapporta fil-*Lebanon Economic Monitor* tiegħu ta' Ġunju 2021 li l-Libanu għaddej minn dipressjoni ekonomika severa u mtawla, li x'aktarx tiġi kkunsidrata bħala waħda minn fost l-episodji l-iktar severi ta' kriżi fid-dinja minn nofs is-seklu dsatax. Il-Bank Dinji kkaratterizza l-kriżi bħala "dipressjoni intenzjonata" b'risposti ta' politika li mhumiex adegwati bħala riżultat ta' nuqqas ta' konsensus politiku dwar inizjattivi effettivi ta' politika. Il-Bank Dinji rrapporta li aktar minn nofs il-popolazzjoni x'aktarx tinsab taħt il-linja tal-faqar nazzjonali, ir-rata tal-qgħad qed tiżdied, u sehem dejjem akbar tal-unitajiet domestiċi qed jiffaċċa diffikultà biex jaċċessa servizzi bażiċi, inkluża l-kura tas-saħħa. Il-Bank Dinji rrimarka li id-deterjorament qawwi fis-servizzi bażiċi jkollu implikazzjonijiet fit-tul: il-migrazzjoni tal-massa, it-telf tat-tagħlim, sitwazzjonijiet riżultanti batuti tas-saħħa u n-nuqqas ta' miżuri adegwati ta' sikurezza għall-kontinġenzi, fost l-oħrajn. Bħala stima tiegħu, il-Bank Dinji qal li jkun diffiċli ħafna biex isir irkupru mill-ħsara permanenti lill-kapital uman u li, minħabba dan, il-kriżi tal-Libanu forsi hija unika meta mqabbla ma' kriżijiet globali oħra. Il-Bank Dinji jinnota wkoll li l-kundizzjonijiet soċjoekonomiċi dejjem aktar imwiegħra jirriskjaw nuqqasijiet nazzjonali sistemiċi, b'biżgħat dejjem jikbru ta' skattar potenzjali għal inkwiet soċjali u bl-ebda punt ta' bidla ċara fl-orizzont.

(7) Il-popolazzjoni Libaniża qed tpatti bil-kbir għan-nuqqas ta' azzjoni mill-mexxejja politiċi Libaniżi. Il-kriżi ekonomika, soċjali, umanitarja u politika attwali tikkostitwixxi theddida kbira għall-istabbiltà u s-sigurtà tal-Libanu, bil-possibbiltà ta' konsegwenzi għall-istabbiltà u s-sigurtà tar-reġjun kollu.

(8) L-Unjoni tinsab lesta tuża l-istrumenti ta' politika kollha tagħha biex tikkontribwixxi għal rimedju sostenibbli mill-kriżi attwali u biex tirreaġixxi għal deterjorament ulterjuri tad-demokrazija u l-istat tad-dritt, u tas-sitwazzjoni ekonomika, soċjali u umanitarja fil-Libanu. Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, jenħtieġ li jiġi adottat qafas għal miżuri restrittivi mmirati kontra persuni fiżiċi responsabbli għall-imminar tad-demokrazija jew tal-istat tad-dritt fil-Libanu u kontra persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom.

(9) Tali miżuri restrittivi mmirati jkunu maħsuba biex jiksbu objettivi ta' politika estera u ta' sigurtà komuni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), u jikkontribwixxu għall-azzjoni tal-Unjoni sabiex jiġu kkonsolidati u appoġġati d-demokrazija, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 21(2) TUE. L-applikazzjoni tagħhom trid tkun konsistenti mal-Artikolu 3(5) TUE, b'mod partikolari billi tikkontribwixxi għall-paċi u s-sigurtà, is-solidarjetà u r-rispett reċiproku bejn il-popli, u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, kif ukoll għar-rispett sħiħ u l-iżvilupp tad-dritt internazzjonali, inkluż ir-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.

(10) Huma theddida għad-demokrazija u l-istat tad-dritt dawk il-persuni li jostakolaw jew jimminaw il-proċess politiku demokratiku billi jfixklu b'mod persistenti l-formazzjoni ta' gvern jew billi jostakolaw jew jimminaw serjament it-twettiq ta' elezzjonijiet, inkluż b'mod partikolari l-elezzjoni ġenerali li ġejja fil-Libanu, skedata għal Mejju 2022. Dawk il-persuni jippromwovu l-interessi personali tagħhom, kemm jekk huma l-interessi personali tagħhom jew l-interessi partikolari tal-komunità jew tal-grupp politiku tagħhom, għad-detriment tal-interess pubbliku Libaniż, b'mod partikolari billi jippruvaw jużaw ħażin ir-regoli li jirregolaw l-assoċjazzjoni tal-forzi politiċi għall-formazzjoni ta' gvern, sabiex jimblukkaw il-formazzjoni ta' gvern ġdid u jżommu l-*istatus quo*. Atti li jheddu d-demokrazija u l-istat tad-dritt jistgħu jinkludu t-tfixkil jew l-imminar tal-elezzjonijiet.

(11) Huma wkoll theddida għad-demokrazija u l-istat tad-dritt persuni li jostakolaw l-implimentazzjoni ta' pjanijiet appoġġati mill-atturi internazzjonali rilevanti biex itejbu r-responsabbiltà u l-governanza tajba fis-settur pubbliku jew l-implimentazzjoni ta' riformi ekonomiċi kritiċi, inkluż fis-setturi bankarji u finanzjarji. Dawn huma b'mod

partikolari r-riformi li l-awtoritajiet Libaniżi impenjaw ruħhom għalihom u li jgawdu l-appoġġ tal-Unjoni u tal-atturi internazzjonali rilevanti l-oħra. B'mod konsistenti kien hemm nuqqas milli jiġu implimentati dawn ir-riformi u milli jieħdu biżżejjed miżuri kredibbli biex jiġġieldu l-korruzzjoni u jiġġieldu l-evażjoni tat-taxxa, jadottaw liġi dwar il-kontroll tal-kapital, u milli jittieħdu miżuri oħra biex jiggarantixxu kemm it-trasparenza kif ukoll ir-responsabbiltà sħiħa lejn il-poplu Libaniż.

(12) Huma wkoll theddida għad-demokrazija u l-istat tad-dritt,persuni li jinvolvu ruħhom f'imġiba finanzjarja ħażina serja, inkluż il-korruzzjoni u l-esportazzjoni mhux awtorizzata tal-kapital. L-imġiba finanzjarja ħażina fi ħdan is-sistema politika u istituzzjonali hija kwistjoni sistemika fl-oriġini tal-kriżi ekonomika, soċjali, umanitarja u politika attwali. L-atturi involuti fl-imġiba finanzjarja ħażina, jew li jibbenefikaw personalment minnha, għandhom responsabbiltà kbira fis-sitwazzjoni soċjoekonomika u umanitarja mwiegħra li qed tiffaċċa l-popolazzjoni Libaniża.

(13) Il-Kunsill ifakkar li l-Libanu huwa Parti għall-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni tal-31 ta' Ottubru 2003 u li l-awtoritajiet Libaniżi wkoll assumew impenji fil-ġlieda kontra l-korruzzjoni partikolarment fil-konferenza tas-CEDRE fl-2018, fil-Pjan ta' Rkupru Finanzjarju ta' April 2020 u fil-pjan direzzjonali komprensiv ta' riformi ta' Settembru 2020.

(14) Hi meħtieġa azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu d-dħul fit-territorji tagħhom, jew it-tranżitu minnhom, ta':

(a) persuni fiżiċi responsabbli għall-imminar tad-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Libanu permezz ta' kwalunkwe waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

(i) jostakolaw jew jimminaw il-proċess politiku demokratiku billi jfixklu b'mod persistenti l-formazzjoni ta' gvern jew billi jostakolaw jew jimminaw serjament it-twettiq ta' elezzjonijiet;

(ii) ostakolaw jew jimminaw l-implimentazzjoni ta' pjanijiet approvati mill-awtoritajiet Libaniżi u appoġġati mill-atturi internazzjonali rilevanti, inkluża l-Unjoni, biex itejbu r-responsabbiltà u l-governanza tajba fis-settur pubbliku jew biex jimplimentaw riformi ekonomiċi kritiċi, inkluż fis-setturi bankarji u finanzjarji u inkluż dwar l-adozzjoni ta' leġiżlazzjoni trasparenti u non-diskriminatorja dwar l-esportazzjoni tal-kapital;

(iii) imġiba finanzjarja ħażina serja fir-rigward ta' fondi pubbliċi, sa fejn l-atti kkonċernati jaqgħu taħt il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni, u l-esportazzjoni mhux awtorizzata tal-kapital;

(b) persuni fiżiċi assoċjati ma' persuni dežinjati taħt il-punt (a);

kif elenkati fl-Anness.

Il-pjanijiet imsemmijin fil-punt (ii) tal-punt (a) huma l-pjanijiet ta' riforma ppreżentati fil-konferenza tas-CEDRE fl-2018, fil-Pjan ta' Rkupru Finanzjarju ta' April 2020, fil-pjan direzzjonali komprensiv ta' riformi ta' Settembru 2020 u fil-qafas ta' Riforma, Rkupru u Rikostruzzjoni (3RF) ta' Diċembru 2020.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru jirrifjuta d-dħul fit-territorju tiegħu taċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu tad-dritt internazzjonali, jiġifieri:

(a) bħala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(b) bħala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti, jew taħt il-patroċinju tagħhom;

(c) taħt ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew

(d) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt tal-Lateran) tal-1929 konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun il-pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jiġi debitament infurmat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taħt il-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' bżonn umanitarju urġenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza għal laqgħat intergovernattivi jew laqgħat promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza attwali tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament l-objettivi ta' politika ta' miżuri restrittivi, fosthom il-promozzjoni tad-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Libanu.

7. L-Istati Membri jistgħu wkoll jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti skont il-paragrafu 1 fejn id-dħul jew it-tranżitu jkun neċessarju għall-fini ta' proċess ġudizzjarju.

8. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 6 jew 7 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm Stat Membru wieħed jew aktar ma joġġezzjonawx bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol mir-riċezzjoni tan-notifika dwar l-eżenzjoni proposta. Jekk Stat Membru wieħed jew aktar iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

9. Fejn, skont il-paragrafi 3, 4, 6 jew 7, Stat Membru jawtorizza d-dħul fit-territorju tiegħu, jew it-tranżitu minnu, ta' persuni elenkati fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun strettament limitata għall-iskop li għalih tkun ingħatat u għall-persuni direttament ikkonċernati minnha.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, li huma l-proprjetà ta', jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minn:

(a) persuni fiżiċi responsabbli għall-imminar tad-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Libanu permezz ta' kwalunkwe waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

(i) ostakolaw jew jimminaw il-proċess politiku demokratiku billi jfixklu b'mod persistenti l-formazzjoni ta' gvern jew billi jostakolaw jew jimminaw serjament it-twettiq ta' elezzjonijiet;

(ii) jostakolaw jew jimminaw l-implimentazzjoni ta' pjanijiet approvati mill-awtoritajiet Libaniżi u appoġġati mill-atturi internazzjonali rilevanti, inkluża l-Unjoni, biex itejbu r-responsabbiltà u l-governanza tajba fis-settur pubbliku jew biex jimplimentaw riformi ekonomiċi kritiċi, inkluż fis-setturi bankarji u finanzjarji u inkluż dwar l-adozzjoni ta' leġiżlazzjoni trasparenti u non-diskriminatorja dwar l-esportazzjoni tal-kapital;

(iii) imġiba finanzjarja ħażina serja fir-rigward ta' fondi pubbliċi, sa fejn l-atti kkonċernati jaqgħu taħt il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni, u l-esportazzjoni mhux awtorizzata tal-kapital;

(b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi assoċjati ma' persuni dežinjati taħt il-punt (a);

kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffriżati.

Il-pjanijiet imsemmijin fil-punt (ii) tal-punt (a) huma l-pjanijiet ta' riforma ppreżentati fil-konferenza tas-CEDRE fl-2018, fil-Pjan ta' Rkupru Finanzjarju ta' April 2020, fil-pjan direzzjonali komprensiv ta' riformi ta' Settembru 2020 u fil-qafas ta' Riforma, Rkupru u Rikostruzzjoni (3RF) ta' Diċembru 2020.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taħt dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew r-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu:

(a) meħtieġa biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inkluż ħlasijiet għall-prodotti tal-ikel, għall-kera jew għall-ipotekar, għall-mediċini u għat-trattament mediku, għat-taxxi, għall-primjums tal-assigurazzjoni, u għall-ispejjeż tas-servizzi pubbliċi;

(b maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli u għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;

(c) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati;

(d) neċessarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, minn tal-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew

(e) ser jitħallsu f'kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari, jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, jew jinħarġu minn tali kont, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari, jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu s-suġġett ta' deċiżjoni arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu ġew elenkati fl-Anness, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;

(c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness; u

(d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness milli jagħmlu ħlas dovut taħt kuntratt jew ftehim konkluż, jew obbligazzjoni maħluqa, qabel id-data li fiha tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikunu ġew elenkati fih, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-ħlas ma jiġix riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaż-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet;

(b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew

(c) pagamenti dovuti taħt deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li ngħataw fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat;

dment li kwalunkwe tali imgħax, dħul u pagament ieħor jibqa' soġġett għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

1. B'deroga mill-Artikolu 2(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, skont dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-provvista ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi hija neċessarja għal skopijiet umanitarji, bħall-għoti jew il-faċilitazzjoni tal-għoti ta' assistenza, inkluż provvisti mediċinali, ikel jew it-trasferiment ta' ħaddiema umanitarji u assistenza relatata jew għall-evakwazzjonijiet mil-Libanu.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 4

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli"), għandu jistabbilixxi u jemenda l-lista fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, inkluż ir-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, li jipprovdi lil dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp b'opportunità li jippreżenta osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn tiġi ppreżentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjonijiet msemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat skont il-każ.

Artikolu 5

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi msemmija fl-Artikoli 1 u 2.

2. L-Anness għandu jinkludi, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi: ismijiet u psewdonimi; id-data u l-post tat-twelid; in-nazzjonalità; in-numri tal-passaport u tal-karti ta' identità; il-ġeneru; l-indirizz, jekk magħruf; u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi: ismijiet; il-post u d-data ta' reġistrazzjoni; in-numru tar-reġistrazzjoni; u l-post tan-negozju.

Artikolu 6

1. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli għandhom jipproċessaw data personali sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom taħt din id-Deċiżjoni, b'mod partikolari:

(a) fir-rigward tal-Kunsill, għat-tħejjija u l-emendar tal-Anness;

(b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, għat-tħejjija ta' emendi għall-Anness.

2. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw, fejn applikabbli, data rilevanti relattiva għal reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi elenkati, u għal kundanni penali jew miżuri ta' sigurtà li jikkonċernaw lil tali persuni, biss sa fejn tali proċessar ikun meħtieġ għat-tħejjija tal-Anness.

3. Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli huma nominati bħala "kontrollur" fis-sens tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]), sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom taħt ir-Regolament (UE) 2018/1725

Artikolu 7

Ma għandha tiġi sodisfatta ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni li l-prestazzjoni tagħhom tkun ġiet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont din id-Deċiżjoni, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, jekk il-pretensjoni ssir minn:

(a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi dežinjati elenkati fl-Anness;

(b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu permezz ta', jew f'isem, waħda mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (a).

Artikolu 8

Sabiex jiġi massimizzat l-impatt tal-miżuri stabbiliti f'din id-Deċiżjoni, l-Unjoni għandha tħeġġeġ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Lulju 2022 u għandha tinżamm taħt rieżami kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif xieraq, jekk il-Kunsill iqis li l-objettivi tagħha ma jkunux intlaħqu.

Meta jirrieżamina miżuri restrittivi meħudin taħt l-Artikoli 1(1)(a)(iii) u 2(1)(a)(iii), il-Kunsill għandu jqis kif xieraq jekk il-persuni inkwistjoni humiex soġġetti għal proċedimenti ġudizzjarji jew le fir-rigward tal-imġiba li għaliha kienu ġew elenkati.

Artikolu 10

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Lulju 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
G. DOVŽAN

([1]) Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNESS

Lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikoli 1 u 2

[…]